



GT400

Manuel d'utilisation



Ft. Atkinson, Wisconsin USA



Panningen, Pays-Bas

www.digi-star.com

TABLE DE MATIÈRES

SPÉCIFICATIONS TECHNIQUES.....	1
SÉCURITÉ D'UTILISATION	2
Vérifiez le système avant de l'utiliser.....	2
Nettoyage.....	2
Chargement de la batterie et soudage	2
PRÉSENTATION DE L'INDICATEUR.....	3
UTILISATION.....	4
Allumage de l'indicateur	4
Extinction de l'indicateur.....	4
Régler l'indicateur sur zéro.....	4
Chargement et déchargement.....	5
ACCUMULATION DU CHAMP ID ET DE L'IMPRESSION.....	6
Changement de l'ID enregistré.....	6
Accumulation d'impression.....	6
Stocker/Imprimer le poids brut.....	6
FORMATS D'IMPRESSION	7
MENUS 1 À 4 ET ÉTALONNAGE	8
Configuration d'édition et numéro d'étalonnage	10
Autotest.....	10
INSTALLATION	11
Support de l'indicateur.....	11
Bras de montage (en option).....	11
Connexion des câbles d'alimentation et de cellule de charge.....	12
Connexion des cellules de charge à la J-Box	13
DÉPANNAGE	14

ANNEXE A1 : DÉCLARATION DE CONFORMITÉ CE

Tous droits réservés. La reproduction du présent manuel sans l'autorisation expresse de Digi-Star, en tout ou en partie et sous toute forme que ce soit, est interdite. Le contenu du présent manuel peut faire l'objet de modifications sans préavis. Tout a été mis en œuvre pour assurer l'exactitude des contenus du présent manuel. Si une erreur venait à être décelée, Digi-Star serait cependant fortement reconnaissant d'en être informé. En dépit de ce qui précède, Digi-Star ne peut pas être tenu responsable d'éventuelles erreurs dans le présent manuel ou de leurs conséquences.

© Copyright ! 2008 Digi-Star, Fort Atkinson (U.S.A.).

SPÉCIFICATIONS TECHNIQUES

TAILLE

188 mm x 140 mm x 97 mm

POIDS

0,8 kg

MESSAGES D'AIDE

Textes d'aide liés aux fonctions dans 10 langues différentes

EXCITATION DU TRANSDUCTEUR

8 volts CC nominal
Capable d'alimenter dix transducteurs de 350 ohm
Résistant aux courts-circuits.

ATC

Compensation automatique de la température du circuit interne pour pesée de haute précision.

SIGNAL DU TRANSDUCTEUR

Compatible avec des transducteurs ayant des caractéristiques de transfert d'indicateur à pleine échelle de 0,25 mV/V à 3 mV/V.

“AUTO RANGE” (plage automatique)

(Sélectionnable) Pour augmenter les comptages affichés à des valeurs de poids de 300 et 600 comptages affichés.

CONNECTEUR

Connecteur circulaire résistant aux intempéries en plastique AMP. Contacts dorés.

ALIMENTATION REQUISE

10,5 à 16,0 VCC
160 mA nominal avec quatre circuits LC de 350Ω .

MISE AU POINT ET ÉTALONNAGE

Programmable via le panneau frontal

PLAGE BRUTE

Affichage maximal : 999.999

AVERTISSEMENT DE BATTERIE FAIBLE

Activé à 10,5 V nominal

LIVRE/KILOGRAMME

Sélectionnable

AFFICHAGE

LCD à 6 chiffres de 1 pouce en hauteur

RÉSOLUTION D’AFFICHAGE

0,01 ; 0,02 ; 0,05 ; 0,1 ; 0,2 ; 0,5 ; 1 ; 2 ; 5 ; 10 ; 20 ; 50 ; 100

TAUX DE RAFFRAÎCHISSEMENT DE L’AFFICHAGE

Sélectionnable : 1, 2, 3 ou 4 fois/seconde

RÉSOLUTION D’AFFICHAGE MAX.

Réglable jusqu'à 40.000 comptages max.

SUIVI DU ZÉRO

Sélectionnable : On/Off

PRÉCISION DE PLAGE

$\pm(0,1\% + 0,005\% / ^\circ\text{F})$ ou $(0,1\% + 0,009\% / ^\circ\text{C})$ à pleine échelle
 ± 1 comptage de sortie

DÉTECTION DE MOUVEMENT

Sélectionnable : On/Off

PRÉCISION DU ZÉRO

$(0,005\% / ^\circ\text{F})$ ou $(0,009\% / ^\circ\text{C})$ à pleine échelle ± 1 comptage de sortie pour un transducteur de 0,5 mV/V

BOÎTIER DE PROTECTION

IP65, IEC 529

ALGORITHME DE PESÉE

4 filtres numériques internes sélectionnables pour optimiser le fonctionnement
(Général, Lent, Rapide et Verrouillage)

MÉMOIRE NON VOLATILE

EEPROM pour l'équilibrage

TEMPÉRATURE DE FONCTIONNEMENT

-29°C à 60°C -20°F à 140°F

SÉCURITÉ D'UTILISATION



Attention

Vérifiez le système avant de l'utiliser

Avant d'utiliser le système de pesée Digi-Star, vérifiez son fonctionnement en chargeant tous les points de pesée avec un poids connu.

Digi-Star ne peut pas être tenu responsable de déviations et de problèmes survenant suite à une utilisation incorrecte de l'indicateur de pesée, à un étalonnage incorrect ou à des réglages inappropriés. Digi-Star ne peut en outre pas être tenu responsable de déviations et de problèmes provenant de problèmes techniques du système.

Durant le soudage, les barres de pesée doivent être enlevées pour éviter de les endommager. Si cela n'est pas possible, la prise de terre doit être placée le plus près possible du point de soudage pour éviter que le courant ne passe par les barres de pesée.

Digi-Star ne peut pas être tenu responsable de problèmes provenant du soudage ou de la charge de la batterie.

Nettoyage

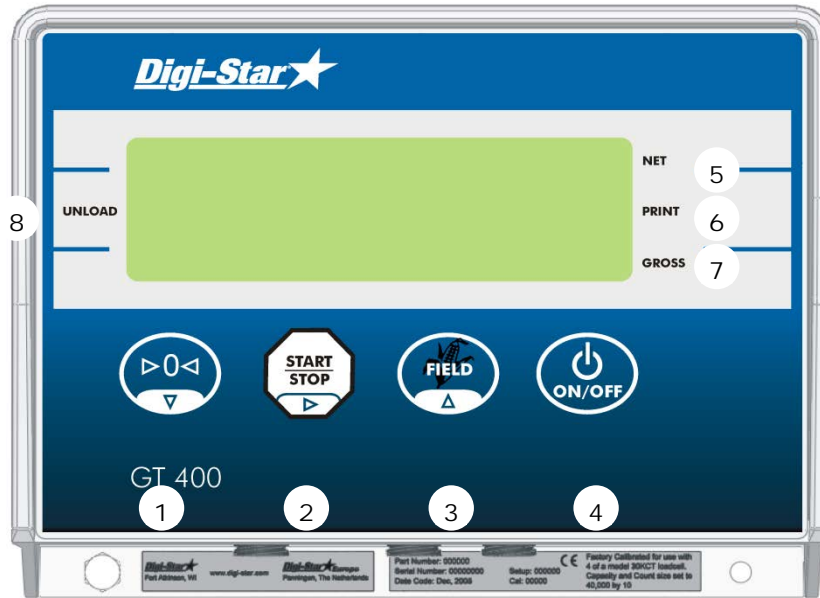
Ne nettoyez pas l'indicateur à l'eau courante (haute pression, lance).





Chargement de la batterie et soudage

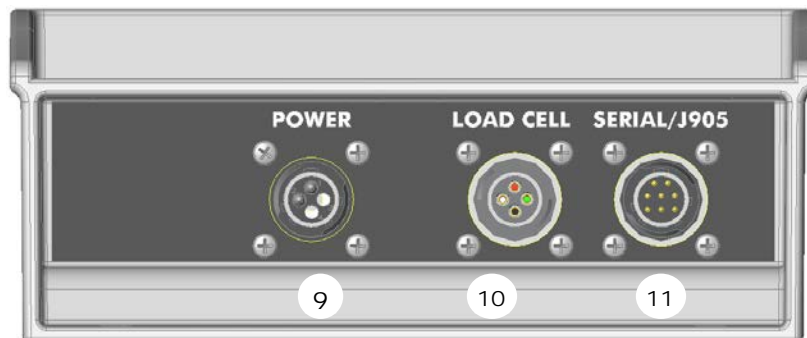
Durant le soudage, les barres de pesée doivent être enlevées pour éviter de les endommager. Si cela n'est pas possible, la prise de terre doit être placée le plus près possible du point de soudage pour éviter que le courant ne passe par les barres de pesée.

Digi-Star ne peut pas être tenu responsable de problèmes provenant du soudage ou de la charge de la batterie.

PRÉSENTATION DE L'INDICATEUR



1.  – maintenez enfoncé durant 3 secondes pour mettre la bascule à zéro.
2.  – démarrage et arrêt de l'enregistrement de déchargement. L'indicateur affiche la quantité déchargée et stocke les données en mémoire et via le port série.
3.  – éditer le nom (ID) et la valeur d'accumulation de l'affichage.
4.  – allumage et extinction de l'unité.
5. **Net** – la flèche clignote en mode poids net.
6. **Print** – la flèche clignote lors de l'impression ou de la sauvegarde de données vers le DDL.
7. **Gross** – la flèche clignote en mode poids brut.
8. **Unload** – la flèche clignote en mode déchargement (unload).



9. Connexion du cordon d'alimentation – 12 VCC.
10. Connexion de la cellule de charge – Connexion J-Box.
11. Connexion série/imprimante – Connexion imprimante/DDL (en option).

UTILISATION


Allumage de l'indicateur



1. Appuyer sur  pour allumer l'unité.

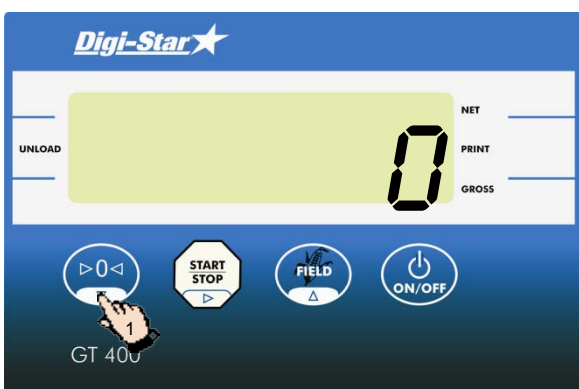
Extinction de l'indicateur



1. Appuyer sur  pour éteindre l'indicateur.

Régler l'indicateur sur zéro

Remarque : Mettre l'indicateur à zéro lorsque la machine est à vide au moins une fois par jour, et plus si nécessaire. Seule la lecture du poids brut est affectée si le zéro n'est pas corrigé, alors que la précision du poids net affiché n'est pas affectée.




1. Maintenez la touche  enfoncée durant 3 secondes pour mettre l'indicateur à zéro.

Chargement et déchargement

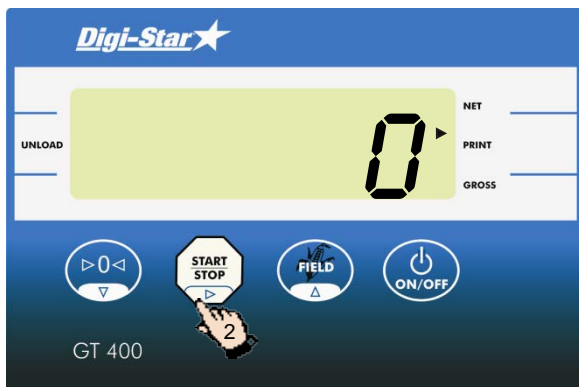
Après avoir chargé le camion, suivez les instructions ci-dessous pour enregistrer le processus de déchargement.


Remarque : Pour une meilleure précision, stationnez le camion sur une surface plane et laissez la lecture se stabiliser avant de commencer le processus de déchargement.



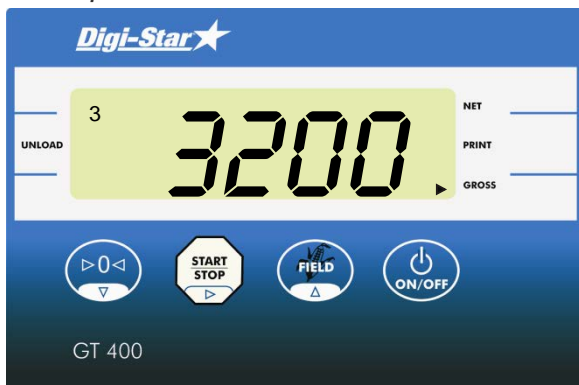
1. Appuyez sur  pour démarrer l'enregistrement du déchargement. L'écran affiche 0 kg et UNLOAD. Les flèches **NET** et **UNLOAD** clignoteront.

Démarrer le déchargement/l'épandage. L'écran affiche la quantité déchargée et "UNLOAD".



2. Appuyer sur  lorsque le déchargement est terminé. La quantité déchargée sera ajoutée au poids accumulé et sauvegardée sur l'imprimante ou le DDL. Lors du stockage des données, la flèche **PRINT** clignote.

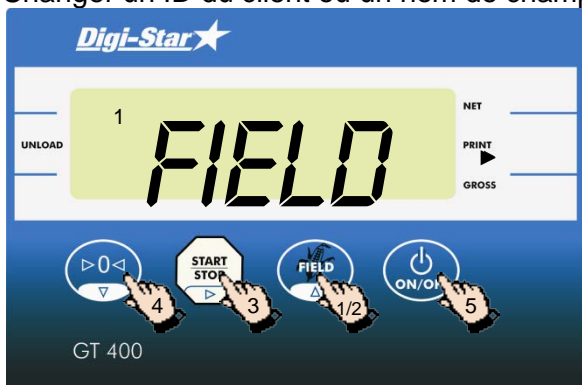
Remarque : L'impression ou le stockage vers le DDL sont uniquement possibles lorsque le port J905 optionnel est installé.



3. L'indicateur retourne en mode brut. La flèche **GROSS** clignote

ACCUMULATION DU CHAMP ID ET DE L'IMPRESSON

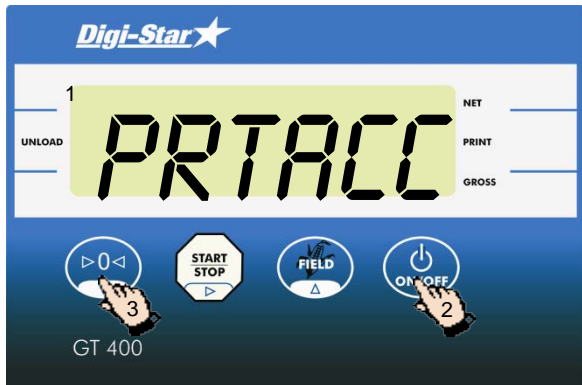
Changement de l'ID enregistré
Changer un ID du client ou un nom de champ.



1. Appuyer sur . L'écran affiche "FIELD" suivi d'un nom ou d'un nombre dont le caractère de gauche clignote.
2. Appuyer de nouveau sur pour changer le caractère.
3. Appuyer sur pour sélectionner le caractère suivant.
4. Utiliser pour défiler en arrière dans la liste de caractères.
5. Appuyer sur pour sauvegarder les réglages et continuer vers l'accumulation d'impression Print.

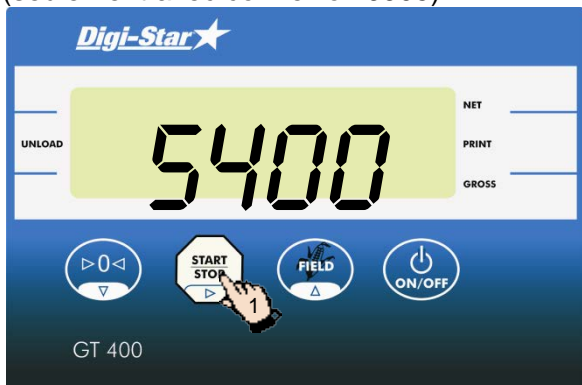
Accumulation d'impression
(seulement avec connexion J905)

Stoque des valeurs d'accumulation dans un emplacement de mémoire en format PRTACC.



1. Après avoir sauvegardé le champ ID (voir ci-dessus), l'écran affiche "PRTACC" suivi du poids accumulé.
2. Appuyer sur pour revenir dans le mode de poids brut, ou
3. appuyer sur pendant que le poids accumulé est affiché. Ceci va effacer la mémoire d'accumulation. L'indicateur affiche "ACCUMULATOR MEMORY EMPTY" et retourne automatiquement en mode de pesée brute.

Stocker/Imprimer le poids brut
(seulement avec connexion J905)



1. Maintenir enfoncé durant 3 secondes pour ajouter manuellement le poids brut affiché à la valeur d'accumulation et l'envoyer à l'imprimante ou au DDL.
- L'accumulateur continuera à ajouter du poids jusqu'à ce que la mémoire soit effacée.
 - Le poids sera toujours stocké comme une valeur positive.

FORMATS D'IMPRESSION

Trois formats d'impression différents sont disponibles pour stocker/imprimer la valeur d'accumulation (PRTACC) et le champ/l'ID du client (FIELD ID)

L'information suivante peut être stockée/imprimée :

- ID de champ
- Poids
- Étiquette de poids NE (net), GR (brut)
- Poids accumulé
- Étiquette d'accumulation d'impression (PA)
- Date et heure

PRTAC1: FIELD ID, 4856, GR, 274575, PA, 05FE08, 1:44P

PRTAC2: FIELD ID, 05FE08, 1:44P
4856, GR, 274575, P

PRTAC3: FIELD ID, 5977, KG, ,GR, 309719,PA,05FE08, 4:42P
Comprend en outre l'unité de mesure (KG ou LB).





Voir « Réglages » (page 9) pour changer le format d'impression (PRTFMT).

MENUS 1 À 4 ET ÉTALONNAGE

L'indicateur comporte des réglages optionnels qui offrent une certaine flexibilité d'utilisation de la bascule et de collecte des données. Le tableau ci-dessous montre les différents réglages. Suivez les étapes 1 à 6 pour entrer dans le menu des options.

1. Maintenir et enfoncés pour entrer dans le menu des réglages.
2. Appuyer sur pour avancer jusqu'au menu 1,2,3,4 ou CALIB.
3. Appuyer sur pour sélectionner le menu.
4. Appuyer sur pour avancer jusqu'au paramètre souhaité.
5. Appuyer sur pour changer le réglage.
6. Appuyer sur pour sauvegarder le réglage et avancer au paramètre suivant.
7. Maintenir et enfoncés pour revenir en mode de pesée.

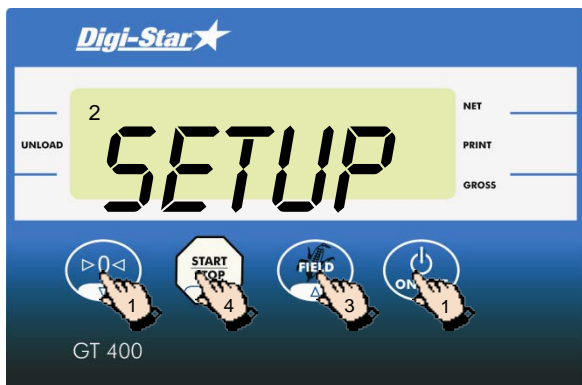
Réglage [affichage]	Options (gras=par défaut)		Description
MENU 1. FONCTIONS DE BASE			
Langue (<i>LANGAG</i>)	Anglais Néerlandais Français Allemand Italien Portugais Espagnol Danois Hongrois Espagnol	<i>ENGLISH</i> <i>NEDERL</i> <i>FRANCS</i> <i>DEUTSH</i> <i>ITAL</i> <i>PORT</i> <i>ESPAIN</i> <i>DANSK</i> <i>MAGYAR</i> <i>VESTA</i>	Langue dans laquelle le texte d'aide et les réglages seront affichés.
Taux de rafraîchissement (<i>ID RATE</i>)	1, 2, 3, 4		L'affichage est rafraîchi 1,2,3 ou 4 fois par seconde.
ID de champ (<i>FIELD</i>)	NEW EZ		Identifie le champ, l'ID de camion ou l'ID de remorque.





Réglages [display]	Options (gras=par défaut)	Description
MENU 2. CARACTÉRISTIQUES D'HEURE, IMPRESSION, COMMUNICATION & POIDS		
Format de l'heure (TIME F)	<i>24 HR</i> <i>AM/PM</i>	Format de l'heure : AM/PM ou 24 heures
Heure (TIME)	<i>XX:XX:XX</i>	Utiliser  et  pour régler l'heure
Format de la date (DATE F)	<i>1-MM-DD</i> <i>2-MM/DD/JJ</i> <i>3-MM/DD/JJJJ</i> <i>4-DD-MM</i> <i>5-DD/MM/JJ</i> <i>6-DD/MM/JJJJ</i> <i>7-DDMMJJ</i> <i>8-DDMMJJJJ</i>	Sélection du format de la date
Date (DATE)	<i>XXXXXX</i>	Utiliser  et  pour régler la date
Impression 1 ligne <i>IL PRT</i>	<i>ON/OFF</i>	Imprimer l'information sur 1 ligne
Format d'impression <i>PRTFMT</i>	<i>AUTO, WROMLY, DOWNLOAD,</i> <i>DT+TM, ID+TM, IDWTTM, ANIMAL,</i> <i>3200-A, 3200-B, 32-TMR, BATCH</i> <i>1, F0INFO, WTRCTM, EIDINF, EID,</i> <i>EIDVID, PRTAC1, PRTAC2, PRTAC3,</i> <i>FEED-1, PRTAC4, PRTAC5,</i> <i>PRTAC6, BUFINF,</i>	Sélectionne le format d'impression
Accumulation d'impression (PRTACC)		Réinitialisation de l'accumulateur d'impression
MENU 3. CARACTÉRISTIQUES D'ÉTALONNAGE		
Comptage d'affichage (COUNT)	<i>0,01 ; 0,02 ; 0,05 ; 0,1 ; 0,2 ; 0,5 ;</i> <i>1 ; 2 ; 5 ; 10 ; 20 ; 50 ; 100</i>	Sélectionne l'incrément de poids affiché. Plus le réglage est fin, plus la pesée est instable.
Unité d'affichage (LIVRE-KG)	<i>LB/KG</i>	Unité de mesure : livre ou kilogramme.
Capacité (CAP)	<i>25000</i>	Entrer le poids de camion maximal mesurable.
MENU 4. Inutilisé		

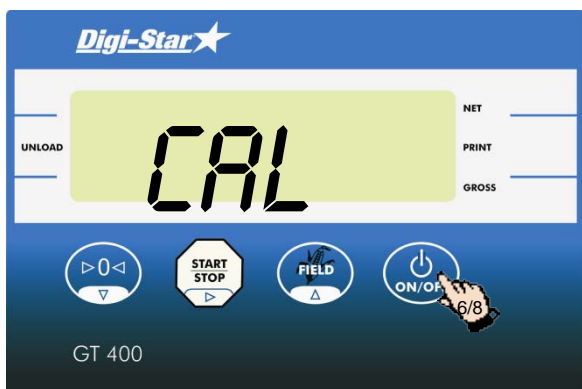
Configuration d'édition et numéro d'étalonnage



Remarque : Contactez votre représentant avant de modifier ces réglages.

[SETUP] & [CAL]



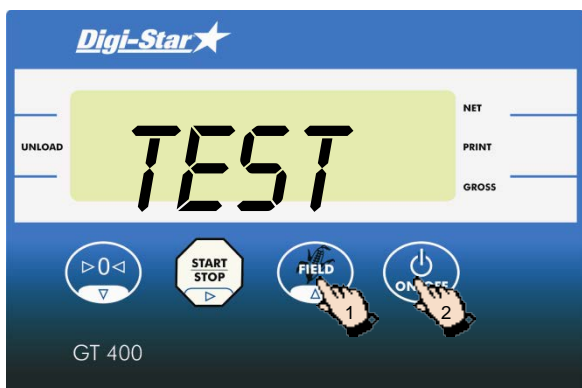
1. Maintenir   enfoncés durant 3 secondes pour entrer dans le menu de configuration.
2. L'écran affiche "SETUP" suivi d'un nombre à 6 chiffres dont celui de droite clignote.
3. Appuyer sur  pour augmenter le chiffre qui clignote.
4. Appuyer sur  pour avancer au chiffre suivant






5. Répéter les étapes 3 et 4 jusqu'à ce que vous ce que le nombre correct soit entré.
6. Appuyer sur  pour sauvegarder la nouvelle valeur et avancer au nombre d'étalonnage "CAL".
7. Répéter les étapes 3 et 4 jusqu'à ce que vous ce que le nombre d'étalonnage correct soit entré.
8. Appuyer sur  pour sauvegarder la nouvelle valeur et retourner au mode de pesée brute.

9. Vérifier si la pesée est précise.

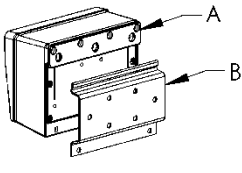
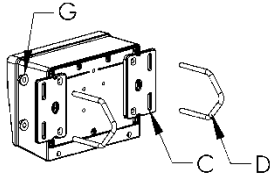
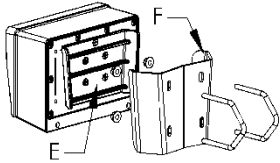
Autotest



1. Maintenir  enfoncé jusqu'à ce que le signe "kg" de l'affichage commence à clignoter
2. Relâcher  et appuyer sur  pour démarrer l'autotest.

INSTALLATION

Support de l'indicateur

					
MONTAGE SUR RAIL		MONTAGE SUR PATTES		MONTAGE SUR BLOC STANDARD	
RÉF.	N° DE PIÈCE	DESCRIPTION			
A	403769	FERRURE – MONTAGE SUPERIEUR STR			
B	403980	FERRURE – MONTAGE ROBO			
C	403770	FERRURE- PATTE DE MONTAGE			
D	405069	BOULON EN U, ¼-20 X 3.25 ZP			
E	403771	BLOC DE SUPPORT PLASTIQUE MODIFIE			
F	405124	FERRURE DE MONTAGE SUR BLOC, COMPREND BOULONS EN U & ÉCROUS			
G	405084	ÉCROU, ¼-20 BRIDE DE SERRAGE SUP			

Bras de montage (en option)

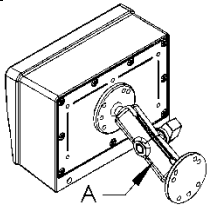
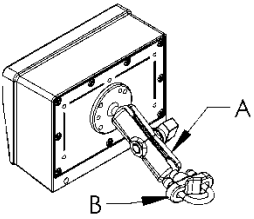
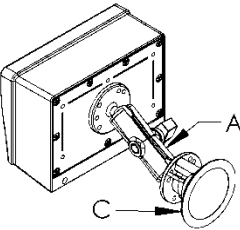
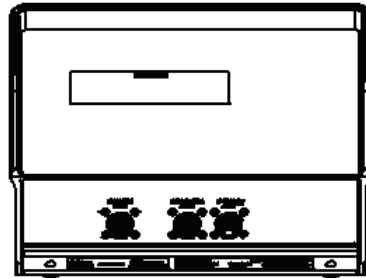
					
SUPPORT DE BRAS		BASE A BOULON U		BAGUE DE VERROUILLAGE	
RÉF.	N° DE PIÈCE	DESCRIPTION			
A	403180	MONTAGE SUR BRAS			
B	403179	BASE DE MONTAGE – BOULON U A ROTULE 1"			
C	404230	VENTOUSE DE BRAS AVEC BAGUE DE VERROUILLAGE			

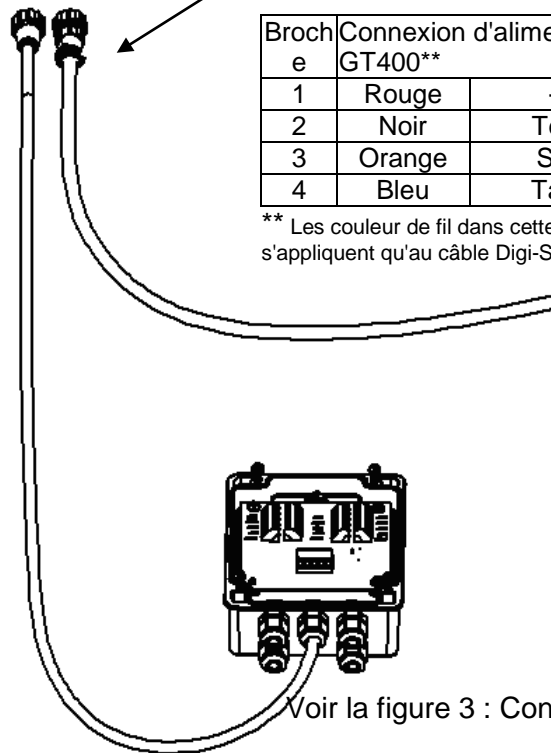
Figure 1: Support de l'indicateur

Connexion des câbles d'alimentation et de cellule de charge

Indicateur GT400



Câble d'alimentation



Broche	Connexion d'alimentation GT400**	
1	Rouge	+ 12 VCC
2	Noir	Terre/masse
3	Orange	Sortie relais
4	Bleu	Tare externe

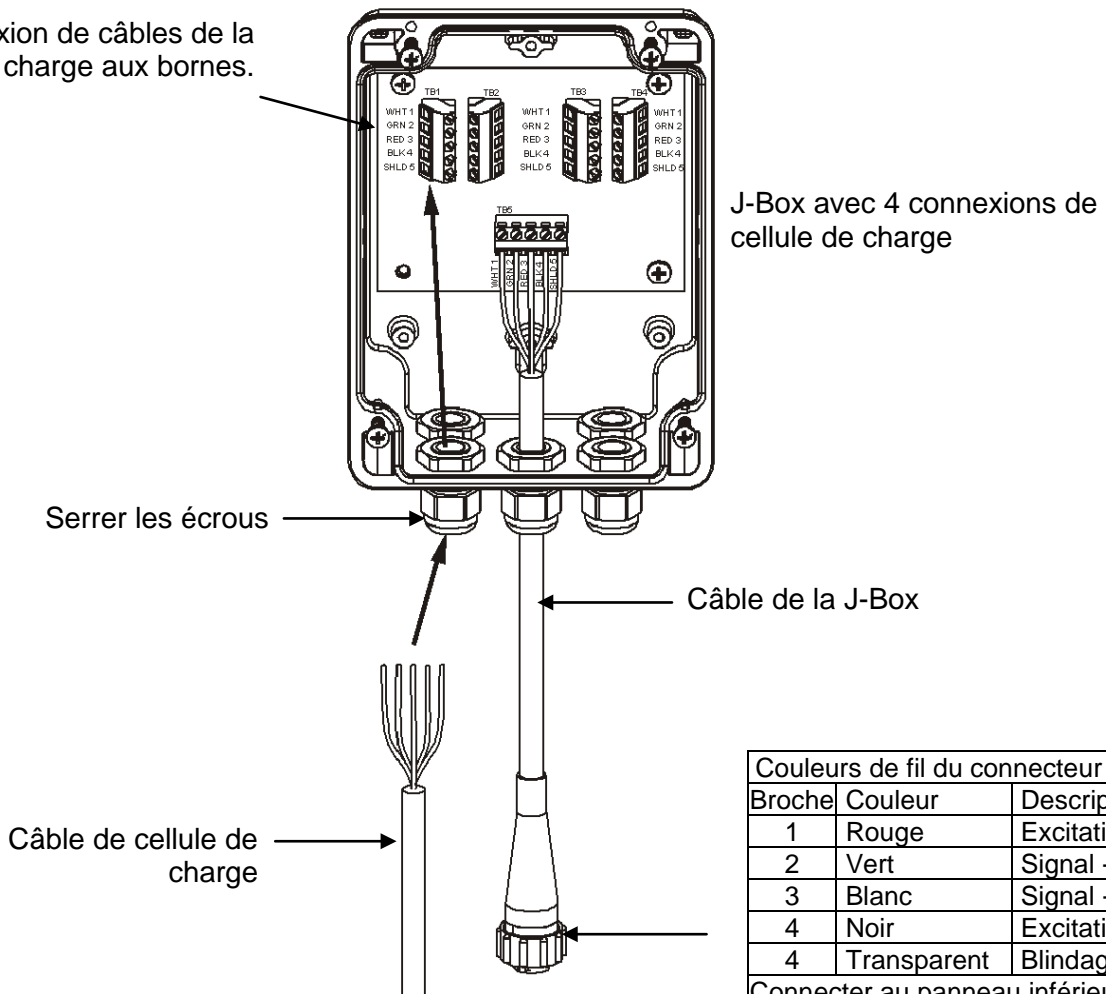
** Les couleur de fil dans cette table ne s'appliquent qu'au câble Digi-Star standard.

Voir la figure 3 : Connexions J-Box

Figure 2: Connexions d'alimentation et de cellule de charge

Connexion des cellules de charge à la J-Box

Connexion de câbles de la cellule de charge aux bornes.



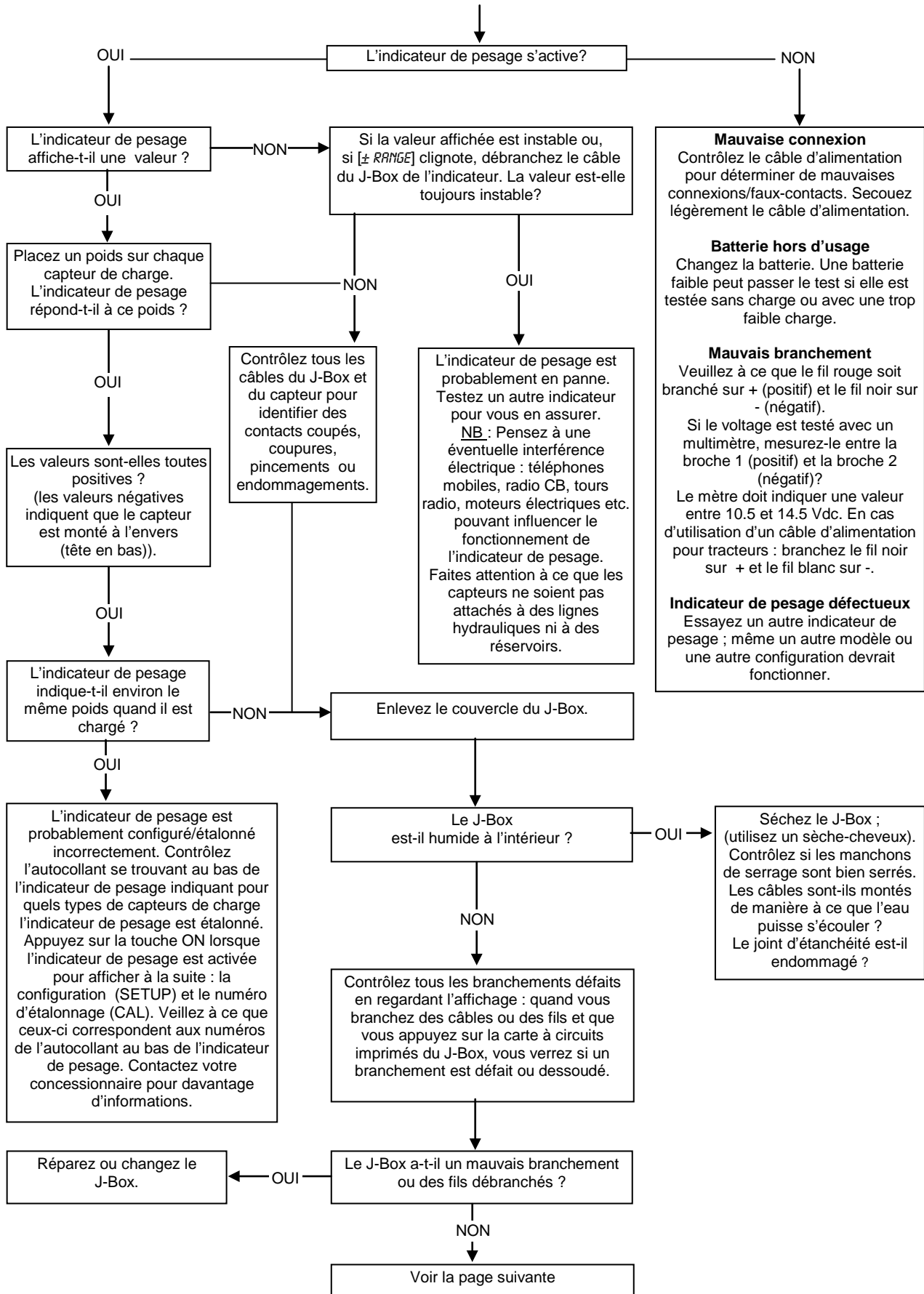
Couleurs de fil du connecteur AMP		
Broche	Couleur	Description
1	Rouge	Excitation +
2	Vert	Signal -
3	Blanc	Signal +
4	Noir	Excitation -
4	Transparent	Blindage

Connecter au panneau inférieur de l'indicateur de pesée. Voir figure 2.

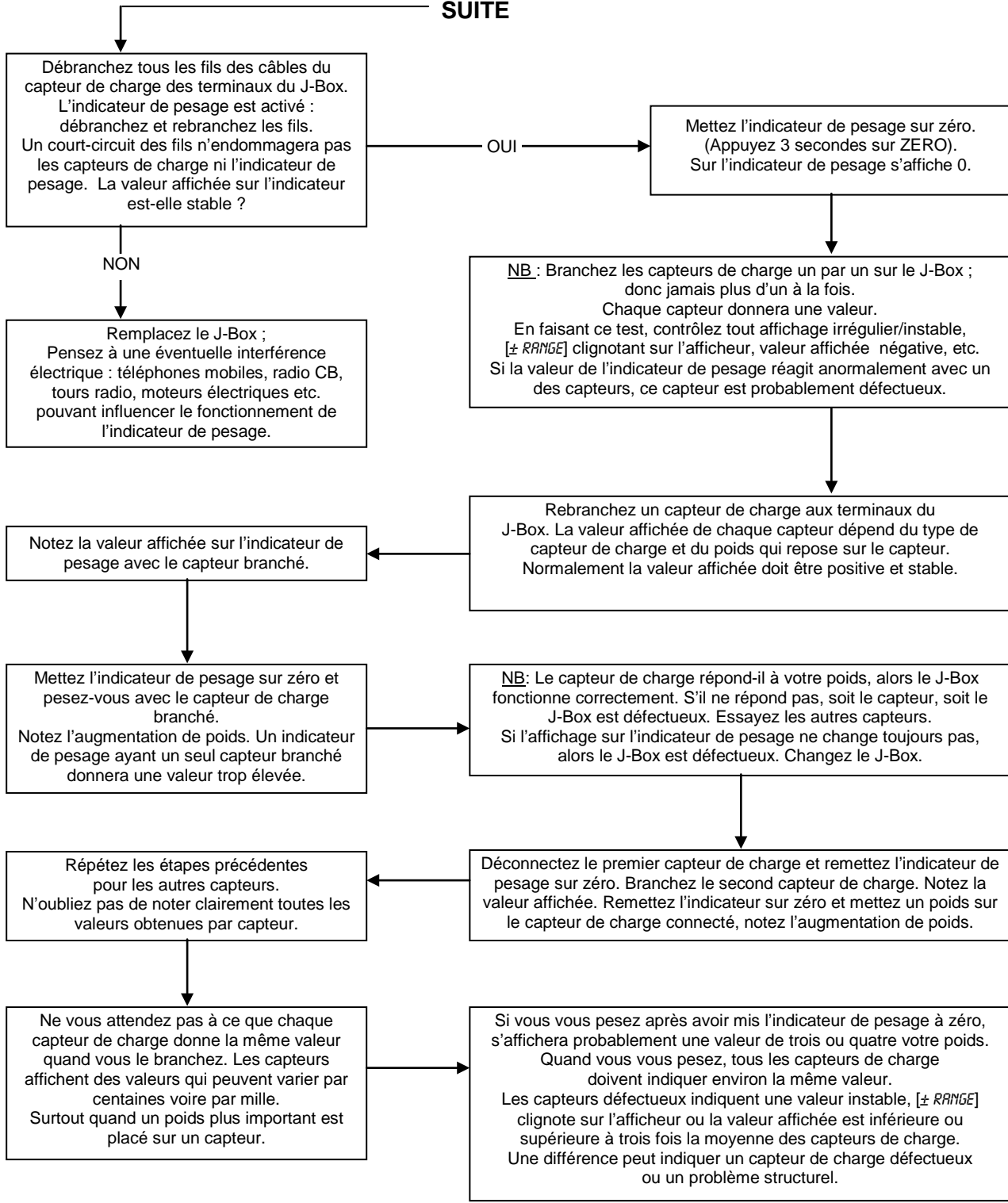
Figure 3 : Connexions de J-Box

DÉPANNAGE

DÉMARRER



SUITE



Annexe A1 : DÉCLARATION DE CONFORMITÉ CE

Application de la directive du Conseil	2004/108/CEE
Nom du fabricant	Digi-Star, LLC
Adresse du fabricant	790 West Rockwell Avenue, Fort Atkinson, WI 53538
Nom du représentant européen	Digi-Star Europe B.V.
Adresse du représentant européen (Bas)	J.F. Kennedylaan 235, 5981 WX Panningen (Pays-Bas)

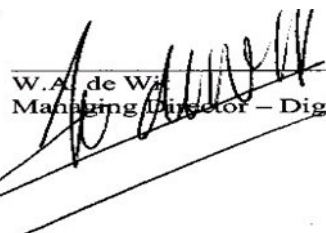
Nom du modèle GT400,410**Conforme aux normes suivantes :**

- EN 61326 - Matériel électrique de mesure, de commande et de laboratoire (voir rapport n° 305143.)
- EN 55011 – Matériel industriel, scientifique et médical de classe B ISM (voir rapport n° 305143).

Description/applications : Système de pesée électronique pour applications agricoles, commerciales et industrielles légères. Non approprié pour les applications d'achat-vente.

Premier numéro de série : 1001
Année de fabrication : 2009

Les soussignés déclarent par la présente que l'équipement spécifié ci-avant est conforme aux directives précitées.

Fabricant**Représentant légal en Europe**

W. A. de Wit
Managing Director – Digi-Star Europe, B.V.

Signature

Nom : Kevin Klubertanz
Fonction : Directeur d'ingénierie
Lieu : Fort Atkinson, WI U.S.A.
Date : 25 mars 2009

Signature

Nom : Wim de Wit
Fonction : Directeur exécutif
Lieu : Panningen, Pays-Bas
Date : 25 mars 2009